

бедных, как это произошло с банановыми фермерами в государствах Карибского бассейна, и при этом заявлять, что они помогают бедным.

Вопрос о справедливой и сбалансированной реформе Организации Объединенных Наций во имя лучшего отражения ею реальностей XXI века является, бесспорно, актуальным. Мы должны удвоить наши коллективные усилия, с тем чтобы убедить тех, кто необоснованно опасается последствий справедливой реформы. Мы не должны позволить укorenившейся силе опрокинуть наши правильные доводы.

С тех пор, как Сент-Винсент и Гренадины стали независимым государством, они установили дипломатические отношения с Китайской республикой на Тайване. Мы считаем эту страну свободным и демократическим государством, важным компонентом великолепной китайской цивилизации. Тайвань занимает 17-е место в мире по объему экономики, 15-е место — по объему внешней торговли и 3-е место — по запасам иностранной валюты. 23-миллионное население Тайваня должно быть надлежащим образом представлено в нашем универсальном органе правительством по своему собственному выбору. Было бы ошибкой продолжать отказывать Тайваню в его членстве в международных организациях. Отношения между Сент-Винсентом и Гренадинами и Тайванем являются образцовыми. Наша дружба требует, чтобы мы выступали в защиту его правого дела.

На этом я завершаю свое выступление. Некоторые государства гордятся своими обширными территориями, богатыми природными ресурсами, гордятся своей военной мощью; но ни один из этих факторов сам по себе или комбинация всех трех из них не гарантируют мира и процветания. В некоторых государствах нищета, голод, конфликты и болезни являются нормой. И если бы вместо того, чтобы инвестировать в войну — которая, как известно, чревата тщетной потерей молодых, ни в чем не повинных жизней, — государства сотрудничали бы друг с другом, стремясь найти пути разрешения своих проблем, то было бы, вне сомнения, возможно, чтобы мир, который мы завещаем нашим детям, стал более мирным и богатым, с более чистым воздухом и более здоровой окружающей средой. Что же касается обстановки в мире и в наших собственных странах, то давайте исходить из силы любви,

а не из любви к силе. Давайте же опираться не на правоту силы, а на праведность нашей жизни.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин за только что сделанное им заявление.

Достопочтенного Ральфа Гонсалвеса, премьер-министра Сент-Винсента и Гренадин, сопровождают с трибуны.

Выступление Достопочтенного Лайсеня Карасе, премьер-министра Республики Островов Фиджи

Председатель (*говорит по-французски*): Ассамблея заслушает сейчас выступление премьер-министра Республики Островов Фиджи.

Достопочтенного Лайсеню Карасе, премьер-министра Республики Островов Фиджи, сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую Его Превосходительство Достопочтенного Лайсеня Карасе, премьер-министра Республики Островов Фиджи, и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Г-н Карасе (Фиджи) (*говорит по-английски*): Я хотел бы передать Генеральной Ассамблее теплые слова приветствия и наилучшие пожелания от правительства и народа Республики Островов Фиджи. Я хотел бы также тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии. Я заверяю Вас в нашей поддержке и сотрудничестве. Это свидетельствует о нашем уважении к Вашей стране, с которой у нас существуют тесные отношения благодаря нашему совместному членству в организациях африканского, карибского и тихоокеанского регионов и партнерству с Европейским союзом. Я также хотел бы выразить искреннюю благодарность Фиджи г-ну Джулиану Ханту, Сент-Люсия, за его весьма умелое руководство пятьдесят восьмой сессией. Фиджи и другие малые островные государства региона Тихого океана с удовлетворением отмечают замечательный пример, который подали страны Карибского сообщества (КАРИКОМ) к выполнению своим совместным подходом обязанностей на этом высоком посту.

Сегодня мы сталкиваемся с событиями, омрачающими жизнь всего человечества и подрывающими видение мира Организации Объединенных Наций. Все еще продолжается гуманитарный кризис в Судане. Продолжая свои усилия по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи, мы думаем прежде всего о беженцах в Дарфуре. Мы призываем правительство Судана сделать все, что в его силах для того, чтобы положить конец этой трагедии.

Мы думаем о тех, чья жизнь была разрушена в результате мощных и разрушительных ураганов, имевших место в Карибском бассейне и на атлантическом побережье Соединенных Штатов. Мы выражаем наши глубочайшие соболезнования в связи с гибелью людей и огромным материальным ущербом.

Те, кто совершил убийство ни в чем не повинных детей в России, продемонстрировали еще большую бесчеловечность. Они поставили под сомнение саму цель своей борьбы той безжалостностью, с какой они пролили кровь детей. Нет никакого оправдания тому, что они совершили. Организация Объединенных Наций должна единым фронтом выступить против такого позорного явления.

Давайте выразим наше сочувствие и солидарность простым людям Ирака, оказавшимся в порочном цикле насилия, вспыхнувшего в этой стране. Пусть наш форум предоставит им нашу полную и безоговорочную поддержку в их борьбе за создание демократического правительства и восстановление национального суверенитета! Да осуществляются их надежды на мирное будущее и прочную стабильность!

Мы сочувствуем семьям людей, убитых террористами возле австралийского посольства в Джакарте. Мы хотим, чтобы они знали, что мы, в нашей семье наций, разделяем их боль.

Фиджи призывают государства — члены Организации Объединенных Наций укрепить коллективную решимость повсюду противостоять политическому террору. Наша история переживает критический момент. Организация Объединенных Наций призвана мобилизовать весь свой опыт, знания и ресурсы на то, чтобы достичь согласия между государствами. Это и есть один из основополагающих ее принципов. Это принцип, который должен и впредь вести вперед Организацию Объединенных

Наций и на который она должна опираться в своей деятельности.

Как и всегда, Фиджи сохраняет свою приверженность поддержанию международного мира и безопасности, а также достижению мира, свободного от оружия массового уничтожения и терроризма.

Мы хотим покончить с озоноразрушающим фактором загрязнения окружающей среды, а также устранить другие вредные факторы, способствующие ухудшению ее состояния.

Международное сообщество должно продолжать борьбу с нищетой и болезнями. ВИЧ/СПИД становится проблемой, уже выходящей далеко за рамки здравоохранения. В настоящее время он стал угрозой безопасности для некоторых стран. Мы, в регионе Тихого океана, не обладаем иммунитетом от этой глобальной эпидемии. Мы ратуем за дальнейшее оказание помощи со стороны Глобального фонда борьбы со СПИДом, туберкулезом и малярией, с тем чтобы заручиться дополнительной поддержкой в наших региональных кампаниях по борьбе с этим бедствием.

Организация Объединенных Наций должна и впредь противостоять вмешательству извне в любой форме, которое нацелено на подрыв суверенного права каждого ее государства-члена на решение своей собственной судьбы. Однако мы готовы внести свой вклад там, где возникли внутренние кризисы и беспорядки и где Организация Объединенных Наций санкционирует вмешательство во имя дела мира. Мы считаем для себя честью служить делу мира под флагом Организации Объединенных Наций и таких региональных организаций, как Форум тихоокеанских островов. Солдаты и полицейские Фиджи принимают участие в миротворческих операциях Организации Объединенных Наций, начиная с 1978 года. Это стоило нам того, что мы потеряли 35 бесценных жизней, однако мы по-прежнему полны решимости и впредь нести службу, которую мы считаем необходимой. Миротворческий персонал Фиджи находится сейчас в Либерии, на Синае, в Косово, в Тиморе-Лешти, на Соломоновых Островах и Бугенвилле, в Папуа — Новой Гвинее. Сейчас мое правительство внимательно изучает просьбы Организации Объединенных Наций относительно оказания ей помощи в комплектовании персонала для обеспечения безопасности в Ираке.

Я хотел бы воспользоваться возможностью и выразить Организации Объединенных Наций, а также тем странам, которые помогали Фиджи на двусторонней основе, нашу признательность за помощь в обеспечении нам возможностей для выполнения наших обязательств по поддержанию международного мира и безопасности.

Сейчас в рамках Форума тихоокеанских островов мы занимаемся — при содействии Австралии и Новой Зеландии — разработкой Тихоокеанского плана с целью объединения ресурсов и усилий по укреплению коллективных интересов. Мы выступим единым фронтом в борьбе против угрозы террора и за укрепление правопорядка, а также за обеспечение нашей защиты от угрозы терроризма и транснациональной преступности. Мы выработаем общий подход к обеспечению социального и экономического развития, и особенно в области развития торговли, инвестирования и туризма. Мы будем сообща охранять наше океанское наследие, которое является богатством всего человечества.

Наш регион является самым большим регионом в мире, в котором на постоянной основе ведется лов тунца, являющегося одним из основных источников питания на мировом рынке. Однако более 95 процентов улова ценного среднетихоокеанского тунца поступает в страны, находящиеся далеко от нашего региона. Мы обращаемся к Организации Объединенных Наций и другим международным организациям, чтобы они помогли нам получить справедливую долю от использования этих богатых природных ресурсов. Фиджи выражает признательность странам, которые уже сотрудничают с нами для достижения этой цели. Мы хотели бы выразить особую признательность Соединенным Штатам за заключение ими регионального договора о рыболовстве с некоторыми государствами Тихоокеанских островов. Наши островные страны вступили сейчас в новую фазу сотрудничества в области добычи тунца на основе Конвенции о добыче тунца в западной и центральной части Тихого океана, которая вступила в силу в январе нынешнего года.

В дополнение к укреплению регионального сотрудничества Фиджи и ее соседи уделяют особое внимание своим отношениям со странами всего Азиатско-Тихоокеанского региона.

Мы решительно поддерживаем кандидатуры Японии и Индии для участия в Совете Безопасности

с его расширенным и обновленным членским составом. Я также хотел бы добавить, что Фиджи поддерживает включение Южной Африки и Бразилии в число постоянных членов.

Позвольте мне также заявить о том, что мы высоко ценим помощь Австралии, Новой Зеландии и Соединенных Штатов Америки по обеспечению безопасности нашего региона как зоны мира.

Было отраднo видеть, как две Кореи шли маршем и участвовали в Олимпийских играх в Греции под одним флагом. Мы молимся за то, чтобы это привело к большему прогрессу в деле объединения корейского народа.

Мы рады тому, что Китайская Народная Республика так быстро растет и развивается. Фиджи постоянно укрепляет отношения с Китаем и стремится к их дальнейшему расширению. Она привержена своему дипломатическому признанию Китайской Народной Республики и развитию официальных отношений с ней. В то же время Фиджи ценит свои торговые и экономические отношения с Тайванем. Мы искренне надеемся на то, что их народы решат свое будущее мирным путем на основе диалога и консенсуса.

За прошедшие 29 лет около 80 государств, входящих в Группу государств Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ), были бенефициариями исторического партнерства в целях развития с Европейским союзом. Я воздаю должное руководителям Европы и АКТ, которые были первооткрывателями этого уникального международного соглашения между Севером и Югом. Щедрая поддержка в области торговли, помощи и инвестиций в значительной степени способствовала обеспечению средств к существованию миллионов людей из бедных государств.

Сейчас, когда мы начинаем переговоры с Европейским союзом о продлении этих соглашений, мы с тревогой обнаруживаем, что настойчивое требование Всемирной торговой организации (ВТО) относительно свободной и открытой торговли по существу будет означать, что многие страны АКТ, включая Фиджи, понесут значительные потери в экспортных поступлениях в результате снижения цен. Прямым и неизбежным следствием этого для нашей сахарной промышленности будет то, что цена на сахарный тростник для фермеров, его выращивающих, будет значительно ниже, чем их произ

водственные издержки. И это произойдет, несмотря на неотложные комплексные реформы, которые мы начали проводить в нашей сахарной промышленности в целях повышения ее производительности, эффективности и конкурентоспособности.

Эти барьеры ВТО еще более усугубляются вследствие утраты пределов конкурентоспособности в результате отмены таких систем, как Всеобщая система преференций. В результате многие малые островные развивающиеся государства, которые и так находятся в неблагоприятном положении из-за своих небольших размеров, удаленности от рынков экспорта и периодического разорения в результате стихийных бедствий, сейчас сталкиваются с серьезной неопределенностью своих экономических перспектив. Поэтому мы приветствуем проведение Организацией Объединенных Наций в начале следующего года специальной конференции малых островных развивающихся государств с целью обзора программы действий для этих стран — обзора «Барбадосская программа + 10». Я очень надеюсь, что этот обзор повлечет за собой новые международные обязательства по оказанию помощи малым островным развивающимся государствам, находящимся в неблагоприятном положении. Эти обязательства должны укреплять возможности экономического выживания и устойчивого развития по мере того, как мир неумолимо движется к свободной и открытой торговой системе. Мы также надеемся, что обзор «Барбадосская программа + 10» возобновит призыв к тем государствам, которые еще не сделали этого, подписать или ратифицировать Китоотский протокол на благо нашей планеты.

Мое правительство выражает признательность за инициативу, выдвинутую Международной организацией труда в докладе ее Всемирной комиссии по социальному измерению глобализации. Международное сообщество несет ответственность за обеспечение того, чтобы как для развитых, так и развивающихся, как для больших, так и для малых стран глобализация означала честное и справедливое распределение возможностей — возможностей в виде новых инвестиций, большего числа рабочих мест, достойной работы и улучшения положения в области образования, здравоохранения и предоставления других социальных благ.

У нас, малых островных государств Тихоокеанского региона, вызывает все большую озабоченность еще одна проблема. Мы гордимся нашей

культурой, обычаями и традициями. Они придают нам самобытный и неповторимый облик как обществам коренных народов и народов Тихоокеанских островов. Я призываю Генеральную Ассамблею внести на рассмотрение — и в срочном порядке принять — проект резолюции о правах коренных народов. Я обращаюсь с просьбой к Генеральному секретарю ускорить этот процесс.

Признавая важную роль Всеобщей декларации прав человека и других международных документов в области поощрения прав человека, мы также признаем, что они в основном касаются прав индивидумов. Коренное население тихоокеанских островов считает Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренного населения исключительно важной для международного признания нашего права на самоопределение и, фактически, для нашего существования в качестве народов, имеющих свой неповторимый этнический и культурный облик. Однако это вовсе не означает, что нас не волнуют судьбы других общин, члены которых являются дружественными нам гражданами, имеющими равные права и обязанности.

Членам Ассамблеи известно о том, что общество Фиджи является многорасовым. Этнические фиджийцы и ротуманы являются коренным населением. Коллективно и в рамках общины они владеют примерно 90 процентами всех земель в стране. Поселенцы из Индии прибыли около 125 лет тому назад, и составляют большинство арендаторов земель, принадлежащих коренному населению. Европейцы, люди смешанного происхождения, китайцы и жители других тихоокеанских островов дополняют разнообразный культурный облик жителей Фиджи. Это является отличительной чертой нашей страны и ее еще не реализованным потенциалом.

Хотя мы научились сосуществовать в отсутствие расового насилия и ненависти, широко распространенных в других странах, в нашей стране все еще есть разногласия, особенно в области политики. Со времени провозглашения нашей независимости в 1970 году мы настойчиво пытались создать многорасовое общество, основанное на взаимном уважении, взаимном внимании и понимании. Но, к сожалению, во время выборов подавляющее большинство избирателей все еще делают свой выбор, исходя из этнической принадлежности. Это происходит не потому, что они выступают против кандидатов из других общин, просто они считают, что

надежнее и удобнее выбирать представителей своей собственной общины.

Со времени прихода к власти моего правительства в 2001 году мы заняты поиском возможностей достижения единства. Наша концепция направлена на создание мирного, единого и процветающего государства Фиджи. В политическом отношении мы хотим осуществлять концепцию гарантированного представительства наших различных общин в парламенте. Задача теперь состоит в том, чтобы распространить это представительство на участие в правительстве.

Будучи парламентской демократией, мы привержены созданию правительства, основанного на свободном волеизъявлении и согласии народа. Но, в то же самое время, мы хотим добиться того, чтобы каждая община имела право прямого участия в принятии решений в национальных масштабах. Именно это стремление к всеобщему участию и равноправию побудило нас принять меры в целях ликвидации социально-экономического разрыва между фиджийцами и другими общинами и между богатыми и обездоленными и нищими. Мы все чаще приходим к выводу, что вера в бога является мощным инструментом формирования связей, преодолевающих расовые барьеры. Мы можем исповедовать разные религии, но объединяющая нас вера в бога озаряет наш путь вперед.

Когда я вернусь в Фиджи, страна будет готовиться к восьми дням молитв, прощения и примирения. Цель состоит в том, чтобы сплотить людей и воспитать понятие национальной идеи и патриотизма. Все великие религии, представленные в Фиджи, будут принимать в этом участие. В учениях каждой из этих религий содержатся важные откровения, которые озаряют путь всего человечества. Каждая из них обладает важным свойством способствовать примирению. Каждая из них может внести важный вклад в укрепление взаимопонимания и в разрешение трудностей.

Поэтому в течение этих восьми дней в октябре наши религиозные лидеры совместно с другими гражданами доброй воли примут участие в новом поиске духовного объединения. Содействие единству стало насущным национальным приоритетом с тех пор, когда мое правительство пришло к власти четыре года назад. Мы понимаем, что это не произойдет быстро. Для Генеральной Ассамблеи станет

приятной новостью сообщение о том, что сами наши общины по линии своих религиозных и культурных организаций выступают с инициативой совместно с правительством создавать новое единое государство. Кульминацией нашей национальной недели молитв и прощения станет межконфессиональная служба. Мы понимаем, что для достижения наших целей одних человеческих усилий недостаточно.

В то время как эта великая Организация стремится создать гармоничный мир, связанный общими идеалами, мы в Фиджи хотим создать нашу собственную организацию объединенных наций — объединенное государство, в котором наши граждане будут счастливо жить все вместе и где будет реализована на практике наша государственность.

Председатель (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Островов Фиджи Лайсена Караса за его выступление.

Достопочтенного премьер-министра Республики Островов Фиджи Лайсена Караса сопровождают с трибуны

Выступление достопочтенного премьер-министра, министра финансов и министра по отношениям со странами Карибского бассейна Содружества Доминики Рузвельта Скеррита

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра финансов и министра по отношениям со странами Карибского бассейна Содружества Доминики.

Достопочтенного премьер-министра, министра финансов и министра по отношениям со странами Карибского бассейна Содружества Доминики Рузвельта Скеррита сопровождают на трибуну.

Председатель (*говорит по-французски*): Мне очень приятно приветствовать премьер-министра и министра финансов и по делам Карибского региона Содружества Доминики Его Превосходительство достопочтенного Рузвельта Скеррита и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Скеррит (Доминика) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы